

# PROGRAMMA

MARTEDÌ 5 GIUGNO 2018

10.00 Apertura del convegno

ALESSANDRA SCAGLIARINI *Prorettrice per le relazioni internazionali*  
FRANCESCO CITTI *Direttore del Dipartimento FICLIT*  
CARLO GENTILI *Direttore del Dipartimento FILCOM*

I SESSIONE Biblioteca Universitaria

- 11.00 Presiede STEFANO COLANGELO *Università di Bologna*  
MARKUS JANKA *Ludwig-Maximilians-Universität München*  
*Rapsodi del nuovo millennio: traduzioni tedesche contemporanee dei poemi omerici tra genuinità ed attualità*
- 11.30 KATARZYNA MARCINIAK *University of Warsaw*  
Cum tacet, vertit: *Cicerone traduttore dal greco al latino*
- 12.00 ULRICH SCHMITZER *Humboldt-Universität zu Berlin*  
*Roma straniera*
- 12.30 Discussione generale
- 13.00 Buffet

II SESSIONE Biblioteca Universitaria

- 15.00 Presiede MANUELA MARCHESINI *Texas A&M University*  
JAN KÖNIG *Ludwig-Maximilians-Universität München*  
*Non obstat pudor. German, English and Italian Translations of Ovid's Ars Amatoria*
- 15.30 RAIMUND FICHEL *Ludwig-Maximilians-Universität München*  
*Qualis artifex perit Nero? The Meaning(s) of artifex in Suetonius' Vita Neronis and its Modern Transformations*
- 16.00 SONJA SCHREINER *Universität Wien*  
*Home(lessness) in Latin Texts*
- 16.30 Pausa caffè
- 17.00 Presiede KATARZYNA MARCINIAK *University of Warsaw*  
VALENTINA GARULLI - ELEONORA SANTIN *Università di Bologna - Laboratoire HiSoMA Lyon*  
*Oltre la traduzione: strategie di comunicazione e confini linguistico-culturali nelle iscrizioni metriche bilingui greco-latine*
- 17.30 KARIN SCHLAPBACH *Université de Fribourg*  
*The Language of Dance. Perspectives from Graeco-Roman Antiquity*
- 18.00 Discussione generale

MERCOLEDÌ 6 GIUGNO 2018

I SESSIONE Biblioteca Universitaria

- 10.00 Presiede MARKUS JANKA *Ludwig-Maximilians-Universität München*  
CAMILLO NERI *Università di Bologna*  
*La traduzione come ascolto dell'altro*
- 10.30 SIMONETTA NANNINI *Università di Bologna*  
*L'atopia di Socrate*
- 11.00 ROBERTO BATISTI *Università di Bologna*  
*Estranei, commensali, nuovi venuti: prospettive etimologiche recenti sul lessico della stranierità nelle lingue classiche*
- 11.30 Pausa caffè

- 12.00 Presiede KARIN SCHLAPBACH *Université de Fribourg*  
RENZO TOSI *Università di Bologna*  
*Lo straniero nei proverbi*
- 12.30 CATERINA FRANCHI *Università di Bologna*  
*Uomini-pesce e denti di serpente. Lo straniero nel Romanzo di Alessandro greco*
- 13.00 Discussione generale

13.30 Buffet

II SESSIONE Biblioteca Universitaria

- 15.00 Presiede RENZO TOSI *Università di Bologna*  
FABIO GIUNTA *Università di Bologna*  
*Il disordine impuro. La figura di Solimano e l'universo dei pagani nella Gerusalemme liberata del Tasso*
- 15.30 PIERO SCHIAVO *Università di Bologna*  
*"Io ritengo tutti gli uomini come miei compatrioti". Montaigne e l'universalità del particolare*
- 16.00 DIEGO DONNA *Università di Bologna*  
*Miraggi dell'altro. Bayle e la Cina dei filosofi*
- 16.30 Pausa caffè
- 17.00 Presiede PIERO SCHIAVO *Università di Bologna*  
MANUELA MARCHESINI *Texas A&M University*  
*"Le catene dell'identità che ci portano alla rovina": Gadda e Amara Lakhous*
- 17.30 EMILIO PORCARO *CPIA Bologna*  
*CPIA e integrazione degli stranieri*
- 18.00 Discussione generale

GIOVEDÌ 7 GIUGNO 2018

I SESSIONE SSSU - Sala rossa

- 10.00 Presiede DIEGO DONNA *Università di Bologna*  
VINCENZO LAGIOIA *Università di Bologna*  
*Instruire les sauvages: femminili osservazioni e immagini dello straniero (Nouvelle-France, XVIII secolo)*
- 10.30 MARIAFRANCA SPALLANZANI *Università di Bologna*  
*I Philosophes e gli altri. Note di viaggio*
- 11.00 CRISTINA PERISSINOTTO *University of Ottawa*  
*Nostrani e foresti nel teatro di Marco Paolini*
- 11.30 Pausa caffè
- 12.00 Saluti di ANTONINO ROTOLO *Prorettore per la ricerca*  
Presiede CRISTINA PERISSINOTTO *University of Ottawa*
- 12.30 FILIPPO MILANI *Università di Bologna*  
*Giorgio Vasta "absolutely lost" nei deserti americani*
- 13.00 ROBERTO CHERCHI *Università di Cagliari*  
*La Costituzione e le migrazioni per cause economiche, politiche e ambientali*
- 13.30 Discussione generale  
Conclusioni

15-18 Riunione SFF

Per partecipare al convegno è necessario iscriversi gratuitamente inviando una mail a uno dei seguenti indirizzi:  
diego.donna2@unibo.it / piero.schiavo2@unibo.it

L'iniziativa è valida per la formazione degli insegnanti in servizio. Sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

# Figure dell'altro

## Identità, alterità, stranierità

Congresso internazionale

BOLOGNA 5 - 7 GIUGNO 2018

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA - VIA ZAMBONI 35

SCUOLA SUPERIORE DI STUDI UMANISTICI - VIA MARSALA 26

Comitato scientifico

GIOVANNA ALVONI  
Università di Bologna

STEFANO COLANGELO  
Università di Bologna

MARIAFRANCA SPALLANZANI  
Università di Bologna

Segreteria organizzativa

ROBERTO BATISTI  
Università di Bologna  
roberto.batisti2@unibo.it

DIEGO DONNA  
Università di Bologna  
diego.donna2@unibo.it

PIERO SCHIAVO  
Università di Bologna  
piero.schiavo2@unibo.it

THE CLUSTER  
THE PAST FOR THE PRESENT  
INTERNATIONAL RESEARCH AND  
EDUCATIONAL PROGRAMME

